

# Gebrauchsanweisung

## deconex® MINERALACID

### Saures Neutralisations- und Vorspül- mittel

Zur Neutralisation nach der Hauptreinigung in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten, sowie zur sauren Vorspülung. Flüssig.



### Anwendungsbereich

deconex® MINERALACID wird in der Zentralsterilisation als saures Neutralisationsmittel eingesetzt, und zwar im Anschluss an die mildalkalische oder alkalische maschinelle Hauptreinigung. deconex® MINERALACID kann auch zur Entfernung von säurelöslichen Ablagerungen eingesetzt werden.

### Eigenschaften

deconex® MINERALACID ist:

- sauer
- auf anorganischer Säure aufgebaut
- tensidfrei
- und flüssig

deconex® MINERALACID ist ein saurer Neutralisator, der in Spezialspülmaschinen im Anschluss an die Hauptreinigung eingesetzt wird. Dabei werden alkalische Rückstände auf dem Reinigungsgut wirksam entfernt. Als Folge davon wird die Bildung von Flecken auf dem Reinigungsgut bzw. die irreversible Schädigung der Materialien durch noch vorhandene Alkalireste in der anschließenden Behandlung (z.B. Sterilisation) verhindert.

### Dosierungsempfehlung

Die optimale Dosierung hängt im Wesentlichen von der Menge der verschleppten Alkalireste ab. Daher ist beim Spülmaschinenprogramm darauf zu achten, dass die alkalische Waschlösung gut abfließen kann.

Folgende Dosierung hat sich in der Praxis bewährt:

deconex® MINERALACID	1-3 mL/L
Temperatur	20-50 °C

deconex® MINERALACID kann auch als Vorspülmittel eingesetzt werden, zur Entfernung von säurelöslichen Ablagerungen, wie zum Beispiel Kalkrückstände; zudem löst das Produkt Kalkablagerungen in Spülmaschinen und Taktbandanlagen.

In der Instrumentenaufbereitung eignet sich deconex® MINERALACID als Neutralisationsmittel, besonders nach der mildalkalischen oder alkalischen Hauptreinigung von chirurgischen Instrumenten aus Edelstahl.

### Anwendung und Dosierung

deconex® MINERALACID ist als Neutralisator für Instrumente aus Aluminium nicht geeignet. Als Neutralisator für Aluminiumteile und Anästhesie-Material empfehlen wir deconex® ORGANACID.

### Grundsätzlich empfehlen wir:

- eine spülgerechte Beladung von Sieb und Maschine (Überladung vermeiden)
- Spülschatten zu verhindern
- ein vollständiges Abfließen der alkalischen Waschlösung vor der Neutralisation sicherzustellen
- und VE-Wasser für die Schlusspülung zu verwenden

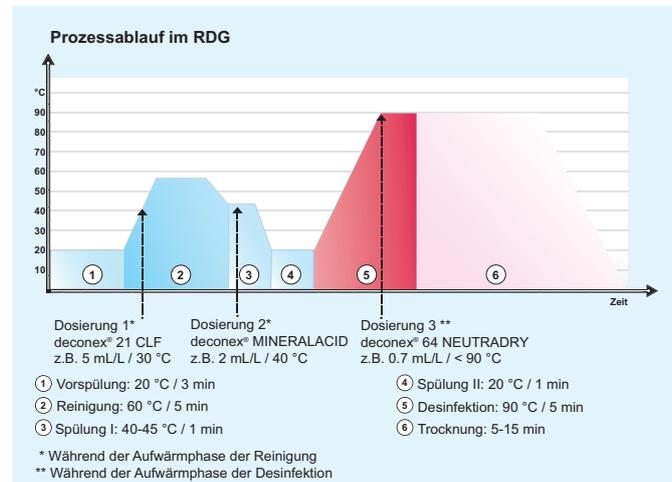
# deconex® MINERALACID

## Prozessempfehlung

### Typischer RDG-Prozess

1. Vorspülung: mit kaltem Stadtwasser, 3 min
2. Reinigung: mit Stadtwasser  
Dosieren von deconex® 21 CLF bei 30 °C  
Reinigen bei 60 °C für 5 min
3. Zwischenspülung I (Neutralisation): mit warmen (40-45 °C) Stadtwasser, 1 min  
Dosieren von deconex® MINERALACID
4. Zwischenspülung II: mit VE-/RO-Wasser, 1 min
5. Thermische Desinfektion: mit VE-/RO-Wasser, z.B. 5 min bei 90 °C,  
ggf. Dosierung von deconex® 64 NEUTRADRY als Trocknungshilfe bei 90 °C
6. Trocknung: 5-15 min

## RDG-Prozessgrafik



## Sicherheitshinweise

Hinweise zu Arbeitsschutz und fachgerechter Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt von deconex® MINERALACID.

## Lagerung

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

### Distributor / Importeur:

#### Borer Chemie Deutschland GmbH

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt  
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21  
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

### Hersteller:

#### Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland  
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90  
office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions

# Produktdatenblatt

## deconex® MINERALACID

### Saures Neutralisations- und Vorspül- mittel

Zur Neutralisation nach der Hauptreinigung in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten, sowie zur sauren Vorspülung. Flüssig.



#### Inhaltsstoffe

Anorganische Säure

#### Materialverträglichkeit

Geeignet für:

Edelstahl, Laborglas, keramische Werkstoffe, Kunststoffe

Nicht geeignet für:

Aluminium und Zink

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeitsuntersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer Chemie AG Kontakt auf.

Konzentrat:

Für die Verträglichkeit mit Transport- und Peristaltikschläuchen fragen Sie nach dem separaten Infoblatt.

#### CE Kennzeichnung

deconex® MINERALACID erfüllt die Anforderungen für Medizinprodukte gemäss Medizinprodukte-Verordnung (EU) 2017/745.

#### Chemisch-physikalische Daten

pH-Wert	1 %ige Lösung in VE-Wasser	ca. 2.3
Dichte	Konzentrat	1.07 g/mL
Aussehen	Konzentrat	klar, farblos

# deconex® MINERALACID

## Verpackung

Gebinde, Verschlüsse und Etiketten sind aus rezyklierbarem Polyethylen.

## Gebindegrößen

Gebindeart	Inhalt	Artikel-Nummer
Kanister tief	5 L	502230.00-KK5R
Kanister	10 L	502230.00-K10R
Kanister	25 L	502230.00-K25R

## Zusätzliche Informationen

Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung und das zugehörige Sicherheitsdatenblatt.

Profitieren Sie von unserem Fachwissen! Fragen Sie uns für praktische Informationen zu Ihrer spezifischen Anwendung.

## Distributor / Importeur:

### Borer Chemie Deutschland GmbH

Lützeltaler Straße 3, 63868 Großwallstadt  
Tel +49 6022 26557-0 Fax +49 6022 26557-21  
office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

## Hersteller:

### Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland  
Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90  
office@borer.ch, www.borer.ch



advanced cleaning solutions